ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Anual..... $ 10 00
Semestral..... " 6 00
Trimestral..... " 3 00
Mensual..... " 1 00
Número suelto..... " 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT NÚM 70

LA UNION

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la cronica, línea 10 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id el primer dia
y..... 05 los dias siguientes
Id económicos, medio centavo por palabra.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, los de mas, a precios convencionales.

Movimiento de vapores.

OCTUBRE DE 1888.

LLEGADAS.

Mártes	2	Amazonas....	Callao e intermedios
Miércoles	3	Itata.....	Tomé y Talcahuano.
Juéves	4	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Sábado	6	Maipo.....	Callao e intermedios
Lúnes	8	Arica.....	Caleta Buena e int.
Mártes	9	Puno.....	Callao e intermedios
Miércoles	10	Santa Rosa...	Tomé y Talcahuano.
Viérnes	12	Copiapó.....	Puerto Montt e int.
Sábado	13	Ayacucho....	Callao e intermedios
Domingo	14	Limari.....	Caleta Buena e int.
Lúnes	15	Sorata.....	Europa, via Magallanes
Mártes	16	Lautaro.....	Callao e intermedio.
Miércoles	17	Maipo.....	Tomé y Talcahuano
Viérnes	19	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Sábado	20	Laja.....	Callao e intermedios
Mártes	23	Serena.....	Callao e intermedios
Miércoles	24	Ayacucho..	Coronel, Tomé y Talcahuano
Id	24	Arica.....	Caleta Buena e int.
Sábado	27	Britannia..	Europa, via Magallanes
Id	27	Coquimbo....	Callao e intermedios
Id	27	Copiapó.....	Puerto Montt e int.
Mártes	30	Amazonas..	Callao e intermedios

SALIDAS.

Mártes	2	Copiapó...	Puerto Montt e int.
Miércoles	3	Colombia....	Callao e intermedios
Sábado	6	Santa Rosa..	Tomé y Talcahuano
Id	6	Amazonas..	Callao e intermedios
Lúnes	8	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Miércoles	10	Itata.....	Callao e intermedios
Id	10	Arica.....	Caleta Buena e int.
Sábado	13	Maipo.....	Tomé y Talcahuano
Id	13	Araucania.	Europa, via Magallanes
Id	13	Puno.....	Callao e intermedios
Mártes	16	Copiapó....	Puerto Montt e int.
Miércoles	17	Santa Rosa	Callao e intermedios
Juéves	18	Ayacucho....	Coronel, Tomé y Talcahuano
Sábado	20	Lautaro.....	Callao e intermedios
Id	20	Limari.....	Caleta Buena e int.
Mártes	23	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Miércoles	24	Maipo.....	Callao e intermedios
Sábado	27	Laja.....	Tomé y Talcahuano
Id	27	Europa.....	Europa, via Magallanes
Id	27	Serena.....	Callao e intermedios
Mártes	30	Arica.....	Caleta Buena e int.
Miércoles	31	Ayacucho..	Callao e intermedios

Compañía Sud-Americana de Vapores.

Vapores para el norte.

Vapor AMAZONAS,
su capitan Moffett, saldrá para Callao el
sábado 3 de noviembre
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Chala, Pisco y Tambo de Mora.

Vapor LAJA,
su capitan Dunn, saldrá para Panamá el
miércoles 7 de noviembre
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal, Caldera, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas, Pisco, Tambo de Mora, Callao, Casma, Samanco, Chimbote, Salaverry, Pacasmayo, Eten, Pimentel, Paita y Guayaquil.

Vapores para el sur.

Vapor LAJA,
su capitan Dunn, saldrá para Tomé y Talcahuano el
sábado 27 del presente
a las 4 P. M.

Vapor COPIAPÓ
capitan Mannzen saldrá el 1.° y 16 de cada mes, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.
Tambien conduce pasajeros y carga para Carahue, Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones con el vapor de los *Canales de Chilos*, tendrán lugar en *Puerto Montt*, y los trasbordos para *Carahue* (Imperial), en Talcahuano. 1207

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacifico

Vapores para Europa

POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
SALIDAS EN DIA SABADOS.
A las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeo y Liverpool.
El siguiente vapor saldrá con las malas de Valparaiso:

Vapor SORATA,
su capitan Brown, saldrá para Europa el
sábado 27 de octubre.
Tocará tambien en Vigo y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el Norte

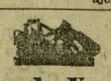
Vapor MENDOZA,
su capitan Thompson, saldrá para Panamá con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Chala, Pisco, Tambo de Mora, Callao, Salaverry, Paita y Guayaquil el
sábado 27 de octubre
a las 5 P. M.
Tambien recibirá pasajeros y carga para los Estados Unidos y Europa, via Panamá.
Este vapor en su viaje del Callao, tocará solamente en Salaverry, Paita y Guayaquil, haciendo asi un viaje rápido para Panamá.

Vapor AYACUCHO,
su capitan Carter, saldrá para Panamá con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas Pisco, Tambo de Mora, Callao, Huacho, Supe, Huarmey, Casma, Samanco, Chimbote, Salaverry, Pacasmayo, Eten, Pimentel, Paita y Guayaquil el
miércoles 31 de octubre,
a las 5 P. M.

Vapores para el Sur

Vapor CHILOÉ,
su capitan Cox saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu Corral, Ancud, Calbuco, y Puerto Montt.
Tambien conduce carga y pasajeros para Valdivia Trumag, Maullin, Huite, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones del vapor de los Canales con los vapores que salen de Valparaiso el 8, y 16 de cada mes, tendrán lugar en Puerto Montt: el vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

A. BIRRELL,
ajente interino.



Linea de Vapores HAMBURG-PACIFIC.

Los vapores de primera clase VIRJILIA, CORDELIA, BIANCA, LAVINIA, TITANIA, CELIA, ROMA Y VALERIA, hacen la carrera entre esta costa y Hamburgo, tocando en Coronel, Corral, Punta Arenas, y un puerto del Brasil.
Ofrecen escelente oportunidad para pasajeros.

LLEGADAS DE EUROPA.
El vapor *Titania*, a principios de noviembre.

SALIDAS PARA EUROPA
El vapor *Cordelia*, capitan Schweers, a media dos de noviembre.
Por pormenores véanse con
WEHRHAHN Y Ca.
1096 Ajentes Jenerales

Compañía ALEMANA DE VAPORES KOSMOS.

SALIDAS PARA EUROPA
por la via del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.
Los siguientes vapores saldrán para el *Havre y Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas y Montevideo o un puerto del Brasil.*

SALIDAS PARA EUROPA.
Vapor *Karnak*, su capitan Saggau, a principios de noviembre.

SALIDAS PARA EL NORTE.
Vapor *Kambyses*, el 23 de octubre, para Iquique y Arica.
Por fletes y pasajes, véanse con
VORWERK Y CA.,
1361 ajentes jenerales.

Aceite de linaza

DEL PAIS
enteramente puro.
COCIDO..... $ 1.50 galon.
CRUDO..... " 1.47½ "
Venden
WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Calle Blanco, núm. 134.
36

Francisco Bettancourt

EL UNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE "HOSPITAL"
Id Id de la ESPERANZA de los señores MATTE
QUESOS DE CHANCO y REDONDOS
Tambien tiene constantemente en venta:
Aguardientes de uva varias clases.
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco.
Vinagre de vino blanco y varias clases de licores encajonados.
Toda clase de frutos del pais y tabacos.
Asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.
Calle de YUNGAI, núm. 290 y MERCED, núm. 755—

SEGUROS.

La Valparaiso

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.

Capital suscrito..... $ 2.000,000

Junta de administacion para 1886.

Presidente..... don Cárlos G. Huidobro
Vice-presidente... " Agustin Solari
Director..... " Roberto Pretot
Id ..... " David W. Williamson
Id ..... " Emilio Escobar
Suplente..... " Filiberto Herrera
Id ..... " J. N. Dávila A.
Jerente..... " Emilio Escobar.

Ajentes: en Santiago, don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20, D.—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. A. Galindo y Ca.—Serena y Coquimbo, don Antonio 2.° Larraguibel—Talcahuano, don Jorje Jehevich—Iquique, don David Richardson—Chillan, don Ramon Lira Carrera.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos maritimos y de incendios. Oficina, Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
743 a

La Pacífico

Compañía Chilena

DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
Capital autorizado..... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3,000,000
DIRECTORIO:—J. T. RAMOS, R. D. CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS y F. CAPURRO.
Jerente, J. M. S. SEVERNEY.
907—a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Comercial,

Compañia Chilena de Seguros

MARITIMOS Y DE INCENDIOS.
Capital Suscrito . . . . $ 2.500,000
Presidente:
Don Arturo M. Edwards.
Vice-presidente:
" Francisco J. Riesco.
Directores:
Don Benjamin Squella. | Don Jorje Halle.
" Francisco Newman. | " Salvador Bustos
Suplente:
Miguel Abrines.
Jerente:
Don Francisco Antonio Pinto.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos etc.
FRANCISCO ANTONIO PINTO,
jerente.
Oficina: calle Prat, núm. 97.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco.
877—a

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR
Asegura edificios, mercaderias, muebles, buques cargamentos.
Capital suscrito, $ 2,000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornist y on José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne
Oficina en Santiago, calle Huérfanos, núm. 20 D, esquina de la calle de San Antonio.
Administrador, señor B. Dávila Larrain.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
863 a

LA CHILENA

Compañía de Seguros Maritimos y contra Incendios

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1853.
CAPITAL AUTORIZADO.. $ 4.000,000
Oficina en Valparaiso calle de A. Prat núm. 8.

DIRECTORIO.

PRESIDENTE:
Señor Javier Villanueva
VICE-PRESIDENTE:
Santiago Lyon.
DIRECTORES:
Señor Jorje Lewis.
" Cárlos J. O. Schröder
" Agustin Edwards
" Luis F. Pueima.
" Luis M. Cervero.
" Hector Recche.
" Benito F. Smith.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR:
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO:
Señor Alfredo D. Fox.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie
En Antofagasta, Dell y Ca.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Andres Vaccaro
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e Hijo.
En Talcahuano, C. Jullian e Hijo
En Ancud, Vicente A. Robles.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderias, muebles, menajes, buques, cargamentos y otras mercaderias precios moderados. 753—a

La República

Compañía Chilena de Seguro contra Incendios y Riesgos Marítimos.

Presidente, Guillermo Lyon, vice-presidente Napoleon Peró.
Directores: Jorje von Bischofhausen, Javie Cerveró, Antonio Maldini, Fructuoso Irigóyen y Manuel Antonio Velasquez.
FRUCTUOSO IRIGOYEN
administrador.
Oficina: Valparaiso, calle Cochrane, número 2 Blanco, 203.
1248

LA NACIONAL

Compañia de Seguros sobre la Vida y contra Incendios.

Capital..... $ 2.000,000
Fondos acumulados..... $ 300,000
Oficina en Santiago, Bandera 24.
LUIS DÁVILA L., Jerente.
Oficina en Valparaiso, calle Prat 81
M. ANIBAL TAGLE, Ajente.

LA AMÉRICA

Compañía Nacional de Seguros.

Establecida en 30 de octubre de 1861.
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... " 300,000
Se asegura contra riesgos de incendios y marítimos a primas moderadas.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
Presidente, Don Antonio Barrena. Vice-Presidente, Don Cárlos Lorca.
Directores.
Santiago 2.° Prieto — J. Ignacio Larrain Z
Juan G. Jonhson — Alfredo Lyon
R. Uldaricio Carvallo.
Administrador... Don Cárlos G. Nobel.

Ajencias.		Ajencias.	
En Santiago	Don Cárlos Rogers	En Talcahuano	Señores Cornou Hnos.
" Iquique	" Viuda Alibaud	" Tomé	Don Juan de Dios Cruz.
" La Serena	" Manuel Alfonso	" San Felipe y Los Andes	" Juan A. Samit.
" Concepcion	" Rodolfo B. Bahamondes	" Los Anjeles	" Emilio Zúñiga.
" Chillan	" Mauricio Herrera	" Collipulli	" Sircs, Celinde Muñoz Hnos.
" Talca	" Francisco de B. Maturana.	" Curicó	" Ramon Freres C.

Oficina, calle Arturo Prat, número 124.
682-1-a

La Protectora

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS.
Contra incendios y riesgos de mar, y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... " 2.000,000

JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente—Señor Buenaventura Sanchez.
Director.—Señor Anibal Herquinigo, Eduardo Campino, Guillermo Mackenna, Isaac A. Prieto, Contra-almirante Viel, Ricardo H. de Ferrari.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I. Hesse; Antofagasta, señor Matias Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Molipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B.
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso calle Arturo Prat número 108.
ISAAC A. PRIETO, director-jerente.
925 a

Tipo usado

se vende en la imprenta de
"LA UNION."
1154 h-a

Maquinaria

PARA MANTEQUILLA,
SURTIDO COMPLETO,
ofrece
826 JUAN E. CLARK

Ajentes de La Union.

SANTIAGO—Don Manuel Barros Barros, Huérfanos, 37 A.
VIÑA DEL MAR.—Don José Acosta.
CASABLANCA—Don J. Ignacio Guarachi
CABILDO—Don Froilan Carvajal.
RINCONADA DE LOS ANDES—Doña Eloisa Diaz García.
SAN FRANCISCO DE LIMACHE—Don Ricardo Portus.
QUILLOTA—Don Lorenzo Osorio.
SAN FERNANDO—Don Emiliano Fuenzalida.
SAN FELIPE—Don Juan Antonio Samit.
CURICÓ—Don Manuel J. Gallego.
CHILLAN—Don José Munita Gormaz.
LINARES—Don Zenon Mendez.
CONCEPCION—Don Rafael Lopez
SERENA—Doña Avelina Carrasco v. de R.
ANTOFAGASTA—Don Luis R. Meneses.
COPIAPÓ—Don Rómulo Corbalan.
COQUIMBO—Don Pascual Carcazon.
VICUÑA—Don Juan José Mondaca.
OVALLE—Don Augusto Bussellet.
IQUIQUE—Don Enrique M. Silva

A Venta:

Preparaciones de ACIDO CARBOLICO
JABON para lavar ropa
ofrece
903 h a JUAN E. CLARK

TABACOS

DE LA FABRICA A VAPOR
LA CONSTANCIA
DE LA
NUEVA COSECHA
de Francisco Bettancourt.

Esta fábrica ha adquirido las mejores semillas de tabaco *estranjero* que ha hecho cultivar en el pais y obtenido las muestras mejores en aroma, fortaleza y buen gusto, con los cuales no pueden competir otros establecimientos. *Sus clases y precios* están, pues, fuera de toda competencia.
Una sola visita a esta fábrica convencerá de la verdad de esta afirmacion.
La buena fama de que gozan los tabacos de
La Constancia
han tentado a varios especuladores para falsificar sus marcas e imitar sus elaboraciones por medio de etiquetas parecidas y recomendaciones engañosas, lo que se avisa a la clientela.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES.

Las denominaciones que han tentado la codicia de ciertos comerciantes, son:

Tabacos en paquete	Semilla	Habano.	
"	"	"	Virjinio
"	"	"	de pelo
"	"	"	Rio Grande.
"	"	"	Paraguayo.

Cigarrillos de hoja plateados, etc. etc.
Se ha empezado a construir un nuevo edificio para ensanchar la
Gran fábrica a vapor
y poder elaborar toda clase de tabacos en mayor escala.
Desde luego se ofrecen tabacos picados y empaquetados, cigarros puros y cigarrillos a todos precios y fuera de toda competencia.
Enviaré muestras a quien las solicite
F. BETTANCOURT.
Calle de Chacabuco desde los núms. 277 a 291.

LA RIOJANA.

Gran surtido de toda clase de mercaderias.

Especialidad en artículos para señoras.

Acaba de llegar:

Puntos de seda negros y de colores.
Id. id. algodon id.
Quitasoles de todas clases y precios.
Lanas para vestidos.
Corsées, guantes, medias y flores.
Mantos lisos y bordados.
Mantillas españolas.
Blondas y cintas.
Tiras y recortes bordados.
Sedería negra y de colores.
Velos de monja, cachemiras.
Brillantinas lisas y caladas.
Jéneros blancos, creas.
Chalones de cachemiras.
PARA LAS CARRERAS: Espléndido surtido en satines y percales.
PRECIOS SIN COMPETENCIA.
79—San Juan de Dios—79.
1141

LA RIOJANA LA RIOJANA LA RIOJANA

VINOS ERRÁZURIZ-PANQUEHUE

UNICAS CLASES EN VENTA

Carbenet 1882 etiqueta blanca	$ 12 c.	
Id. 1883 " "	" 10 "	
Vino corriente " oscura	" 8 "	

LOS MISMOS, EN MEDIAS BOTELLAS, UN PESO MAS POR CAJON.
Queda suspendida la venta de vinos en pipas.
DIRIJIRSE:
Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue.
Y en Valparaiso a la Estacion de SAN ROQUE
Sociedad Chilena de Fundiciones. PRAT, 55

Rogers y Ca.

LA ESTRELLA BLANCA.

TE

EL UNICO PREMIADO.

Casi no hai artículo entre todos los que se compran en el gran mercado del mundo, Lóndres que exija mas esperiencia que el TÉ.
Siendo el TÉ un artículo de aroma mui delicado, es mui necesario confiar la compra de él a los que son capaces y a quienes son reconocidos por mui competentes no solamente en distinguir las diferentes clases, sino tambien en conocer el gusto del pais para el cual se compra.
Llamamos la atencion del público a las siguientes clases:

Té Extra Superior

Es de lo mas fino de la cosecha recojida durante la primavera. Es de hoja grande y de delicada fragancia. Da un licor sazonado, meloso y delicioso. Es económico en virtud de sus altas cualidades.
Todas nuestras clases están escojidas en Lóndres, por nuestro principal, cuya esperiencia de mas de 30 años del gusto chileno en materia de TÉ, le faculta para escojer y mandar solo las calidades a propósito para esta plaza.

Té Extra Superior

aumenta el buen humor y despluga la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.
Cada paquete y cada lata llevan nuestra Marca comercial,
LA ESTRELLA BLANCA
sin la cual no es TÉ lejitimo de

Rogers y Ca.

VALPARAISO.
926 a

BURMEISTER Y C.A

Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.

Ofrecen en venta, como únicos importadores en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

VENCEDORA

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejitima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial:

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA — BURMEISTER Y CIA — VALPARAISO — SANTIAGO — MARCA REJISTRADA Y DEPOSITADA EN SANTIAGO

Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas fábricas de Máquinas de coser a mano y a pié para familias, astres zapateros, y talabarteros; Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica Howes Cadenetas, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.
Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paqueteria, juguetes, artículos de fantasia, agujas y útiles para toda clase de máquinas.
Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos en la compostura de cualquiera máquina 1173

VINOS de Ramon Subercaseaux V.

Por cajones y barricas venden
MALDINI, MAUBRAC Y Ca.
(CON DEPÓSITO EN BARRICAS DE VINO A 40, 30 Y 20 CENTAVOS
Salas Hermanos y Ca. Adolfo Couve.
1339

Alcaldia Municipal

DE VALPARAISO.

Se piden propuestas cerradas, para pintar con silicato, los frentes norte y sur y el costado poniente del Teatro de la Victoria.
Las propuestas se abrirán ante el señor Alcalde, el mártes 30 del corriente, a las 3 P. M.
Las bases y especificaciones, se encuentran en la Secretaría de la Alcaldía.
EL SECRETARIO.
1165

GUMUCIO HERMANOS Y Ca.

COMISIONISTAS
Y CORREDORES DE COMERCIO
Santiago—Huérfanos, 38 B.
Se encargan de la compra y venta de acciones, bonos, frutos del pais y propiedades raices; de a contratacion de empréstitos y seguros; de la conversion de deudas, etc. Anticipan fondos y reciben depósitos en cuenta corriente o a plazo, abonando mayor interes que los bancos
1036-6-m ALONSO TORO HERRERA.

Iquique, Agosto 15 de 1888.
1109 h-a

Municipalidad de Tarapacá.

Se piden propuesta cerradas para la construccion de UN TEATRO en IQUIQUE.
Los planos y pliegos de esplicaciones es encuentran a disposicion de los interesados en la Tesorería Municipal de Valparaiso.
El máximum del precio de construccion será de $ 80,000.
Las propuestas que deberán ir acompañadas de su respectiva fianza, se abrirán ante la comision de alcaldes en presencia de los interesados que concurran, el 2 de noviembre venidero a las 2 P. M., debiendo éstas presentarse a lo menos con dos horas de anticipacion en la secretaría municipal.
ALONSO TORO HERRERA.
Iquique, Agosto 15 de 1888.
1109 h-a

PARA LAS CARRERAS.

VESTIDOS

Gran surtido de vestidos hechos de lana y percal.
Última novedad, a precios moderados.
Sombreros adornados para señoras y niños.
Confecciones y paletós de todas clases.
Se hace tambien de medida.

REALIZACION

Maletitas de viaje.
Servilletas y manteles.
Paños para plato.
Antojos de campo.

ROPA HECHA

Gran existencia de ternos de todas clases.
Especialidad en ternos de verano para jovencitos.
Casimires alta novedad a precios bajos.
Ternitos para niños de todas edades.
Se reciben encargos de medida.

GRAN BAZAR ESPAÑOL (AL LADO DE "EL SIGLO.")

DE OPORTUNIDAD. Acaba de recibirse un magnífico surtido de coronas fúnebres, desde la mas modesta hasta la mas lujosa. Precios escepcionales.

Especialidades de la casa: Quitasoles, Sombreros, Jerseys, Guantes, Cintas, Jéneros de seda, Perfumeria, Artículos relijiosos, Objetos de fantasia, Etc. Etc. — 60 Victoria 62

Especialidades de la casa: Camisas, Corbatas, Sombreros, Camisetas, Calzoncillos, Calcetines, Carteras, Bastones, Panuelos de seda, Etc. Etc. — 60 Victoria 62

FOLLETIN (3)

DIAS PENOSOS

POR
CARLOS DICKENS.

CAPITULO III.

Una grieta.

Ningun pequeño Gradgrind habia pensado nunca en establecer álguna relacion entre las verdaderas vacas de los prados y la famosa vaca de los cuernos retorcidos, que hizo saltar al perro que atormentaba al gato que mataba a los ratones que se comian el queso, o con aquella otra vaca, aun mas famosa, que se tragó a Tom Ponce (1): ninguno de ellos habia oido hablar de estas celebridades; todas estas vacas, que les habia presentado, no eran mas que cuadrúpedos herbívoros y rumiantes con diversos estómagos.

Tomas Gradgrind dirijió su pasos a su morada positiva, llamada Pierre-Loje. Se habia retirado por completo del comercio de quincalla por mayor antes de construir Pierre-Loje, y se disponia a buscar una ocasion oportuna para hacer en el Parlamento una figura aritmética. La finca estaba construida en un erial a una milla o dos de cierta ciudad mui populosa, que se llamará Cokeville en este libro, guia verídica de viajeros.

Tomas prosiguió su camino con espíritu alegre y satisfecho. Era un padre cariñoso a su manera, y se hubiera descrito a sí propio (si hubiera tenido necesidad de dar una definicion como Ceci Jupe), en el concepto de un hombre eminentemente práctico. Siempre oia con orgullo esta palabras: *eminentemente práctico*, que pasaban como gráficas para designarle. En cada meeting que se celebraba en Cokeville, fuese cualquiera el motivo, nunca faltaba un cokevillano que se aprovechase de la ocasion para aludir al espíritu eminentemente práctico de su amigo Gradgrind, lo cual agradaba sobremanera a éste. Estaba persuadido de que solo le hacian justicia; pero esto le lisonjeaba el amor propio.

Acababa de comprar en las inmediaciones de la poblacion un terreno neutro, que sin ser ni ciudad ni campo, era, sin embargo, lo uno y lo otro, aunque sin reunir las condiciones de ninguno; pero, ¡oh, desgracia!, el ruido de una música próxima lastimaba las orejas. El *chin chin* y el *bon bon* de la orquesta de un circo ecuestre que habia sentado sus reales en aquel sitio, atronaban los aires que era un contento. Una bandera flotante en su asta, anunciaba al jénero humano que el circo de Sleary solicitaba su patriocinio. Sleary en persona, estatua moderna de grandes dimensiones, vijilaba su caja y recibia el dinero en una garita de arquitectura gótica demasiado primitiva.

Josefina Sleary, segun anunciaban los carteles impresos, inauguraba el espectáculo con su gracioso ejercicio ecuestre de las *Flores tirolesas*. Entre otras maravillas mui divertidas, pero siempre tristemente morales que era preciso verlas para creerlas, el señor Jupe debia hacer lucir aquella noche los talentos recreativos de su maravilloso perro sabio Patalista. Debia tambien, ejecutar su increible ejercicio de fuerza, que consistia en lanzar por encima de la cabeza setenta y cinco quintales de metal, sin moverse una línea, ni atras ni adelante; ejercicio que hasta entonces no se habia intentado ni en aquel pais ni en ningun otro, y que arrancaba tan frenéticos aplausos, que todos los dias era necesario repetirlo para complacer al jénero humano. El señor Jupe debia tambien amenizar el espectáculo con sus bromas castísimas, sus pantomimas shakesperianas. En fin: para terminar la representacion, debia desempeñar su papel favorito de Mr. Guillermo Bouton, sastre de Tooley-Street en la última de sus últimas novedades, en la risible comedia ecuestre del *Viaje del sastre a Brenford*.

Por supuesto, que Tomas Gradgrind no prestó ninguna atencion a aquellas frivolidades, y prosiguió su camino, tal cual convenia a un hombre práctico, apartando de su pensamiento aquellos insectos asquerosos, buenos cuando mas para una casa de correccion. Pero mui luego un rodeo que daba la senda le condujo cerca de la barraca, y detras de ésta estaban reunidos diferentes niños, que en diversas actitudes procuraban curiosear furtivamente lo que estaba pasando en el circo.

Se detuvo en seguida.

—Vamos, dijo; estos vagabundos distraen a la juventud de una escuela modelo.

Hallándose separado de aquella juventud por un espacio considerable, sacó el lente del bolsillo para ver si entre los niños habia alguno que él conociese, e intimarle la órden de alejarse al momento. ¡Pero qué fenómeno! Se resistió a dar crédito a sus ojos. ¿A quién direis que vió? A su propia hija, a la metalúrica Luisa, mirando, con todo el afan de que era capaz, por un agujero que habia en las tablas; a su propio hijo, a su matemático Tomas, echado en tierra a cuatro manos, dándose por mui satisfecho con alcanzar a ver solamente las zapatillas de la artista en el gracioso de las *Flores tirolesas*.....

Mudo de espanto, Mr. Gradgrind se acercó al sitio en que sus hijos se deshonraban de tal modo; tocó con la mano en el hombro de cada culpable, y dijo:

—¡Luisa! ¡Tomas!.....

Ambos se levantaron desconcertados y rojos como una cereza. Luisa miró a su padre con mas descaro que Tomas. A decir verdad, Tomas no levantó los ojos, y se dejó arrastrar como una máquina.....

—Por el cielo, que esto es el colmo de la pereza y de la locura, esclamó Mr. Gradgrind, que cojió a cada uno por una mano para llevarlos a su casa: ¿qué teniais que hacer aquí?

—Ver a cuál de las cosas del mundo se parece ese espectáculo,—contestó secamente Luisa.

—¿De veras?

—Sí, papá.

Se observaba en los niños cierto aire de fastidio, y de mal humor, sobre todo en Luisa; sin embargo, en el rostro de ésta, al traves del descontento, se veia asomar una llama que nada podia alumbrar, un fuego que nada podia consumir, una imajinacion que ni estaba muerta ni viva, y, sin embargo, el todo contribuia a dar animacion a aquel rostro; no era vivacidad tan propia de la descuidada juventud, sino resplandores inciertos, ávidos y vagos, que tenian alguna analojia penosa con los caminos que se observan en las facciones de un ciego cuando busca a tientas su camino.

Todavía no contaba mas que quince o diez y seis años; pero se comprendia que en una época no mui lejana se haria mujer de repente. El padre pensó en esto al mirarla. Luisa era mui linda.

—Ya hubiera deseado lanzarse al mundo, pensó el padre, como hombre eminentemente práctico, si yo la hubiera educado de otro modo.

—Tomas, hijo mio, aunque el hecho salta a la vista me cuesta trabajo creerlo; no puedo persuadirme de que con vuestra educacion y vuestros medios de resistencia, hayas arrastrado a tu hermana hácia un espectáculo semejante.

—Papá, he sido yo quien ha arrastrado a Tomas, dijo Lucia con cierta ijereza. Yo le he convencido para que viniera.

—Siento mucho saberlo. Me das una pena mui grande. Pero eso no disminuye en lo mas mínimo la falta de Tomas, al paso que aumenta la tuya.

Luisa miró otra vez a su padre; pero ni una lágrima rodó por su mejilla.

—¡Tú aquí! ¡Tomas y tú, para quienes se ha abierto el círculo de la ciencia; Tomas y tú, a quienes se puede mirar como dos jóvenes llenos de hechos reales; Tomas y tú, a quienes he elevado hasta una precision matemática; Tomas y tú en este sitio! esclamó Mr. Gradgrind. ¡En una posicion tan degradante! ¡Estoi absorto!

—Y yo cansada, papá; hace tiempo que estoi cansada, dijo Luisa.

—¿Cansada? ¿Y de qué? preguntó el padre asombrado.

—No lo sé; creo que me cansa todo.

—Ni una palabra mas: eso es una niñería. No quiero oir una palabra.

Y no volvió a abrir la boca hasta despues de haber recorrido en silencio cerca de media milla; entonces esclamó con tono grave:

—¿Qué dirán tus mejores amigos, Luisa? ¿Tan poco te cuidas de su opinion? ¿Qué dirá Mr. Bounderby?

Al oir este nombre, Luisa miró furtivamente a su padre; pero éste no lo advirtió, porque cuando reparó en ella, Luisa habia bajado los ojos.

—¿Qué dirá, repitió algunos instantes despues, qué dirá Mr. Bounderby?

En todo el camino, hasta llegar a Pierre-Loje, mientras con una gravedad indijena conducia a los dos culpables, fué repitiendo para sus adentros:

—¿Que dirá Mr. Bounderby?

CAPITULO IV.

Mr. Bounderby.

Mr. Bounderby estaba tan cerca de ser amigo íntimo de Mr. Gradgrind, cuanto es posible a un hombre desprovisto completamente de sentimientos acercarse por medio de un parentesco espiritual a otro hombre no mas favorecido. Sí, Mr. Bounderby estaba tan cerca de ser amigo íntimo, o si al lector le parece mejor, tan lejos de poderlo ser.

Era un hombre mui rico; banquero, negociante, manufacturero; qué sé yo qué mas. Un hombre grueso y ardiente, con una mirada capaz de fascinar al mas desaprensado, y una risa metálica. Un hombre fabricado de tela grosera, que parecia haberse estirado a medida para prestarse a su desarrollo. Un hombre de cabeza y frente hinchadas, con venas que se le transparentaban, y la piel del rostro tan tirante, que parecia tenerlo de grado o por fuerza; los ojos abiertos y levantadas las pupilas. Un hombre que siempre tenia el aire inflado como un globo en el momento de la ascension. Un hombre que nunca podia estar convenientemente satisfecho de ser hijo de sus obras. Un hombre que nunca dejaba de proclamar con una voz que parecia el eco de una trompeta de metal, su antigua ignorancia